



Bildung.

KMU Unternehmer Akademie – DAS Angebot für Unternehmer in der Region
[Seite 9](#)



Bildung.

Lagerabschluss mit Video Premiere
[Seite 25](#)

Neue Projekte und Dienstleistungen und starke Partnerschaften

Am traditionellen Medienapéro blickte das Präsidium der Wirtschaftskammer auf ein ereignisreiches Wirtschaftsjahr 2018 zurück und gab einen Ausblick auf das neue Jahr, das wiederum geprägt sein wird von verschiedenen Aktivitäten zur Erhöhung der Attraktivität der Wirtschaftskammer für ihre Mitglieder.



SPEED **COM**

Innovativ.
Individuell.
Ihr Erfolg.



Torsysteme für Gewerbe und Industrie



Torsysteme

- Rolltore
- Schnellauftore
- Feuerwehr-Falldore

- Sectionaltore
- Rollgittertore
- Falldore in Alu und Stahl
- Hofschiebetore

Ludwig Sprenger AG
Wirtschaftspark 44
FL 9492 Eschen

www.lsprenger.li

Tel. + 423 / 373 37 11
Fax. + 423 / 373 35 40

Regionalvertretung



LUDWIG SPRENGER AG

Toro-Türen-Fenster, FL 9492 Eschen

SCHÄDLINGS- BEKÄMPFUNG BUNTAG



BUNTAG AG

BUNTAG.LI
T +423 373 13 85
REINIGEN
SCHÜTZEN
PFLEGEN

Wirtschaftskammer.

Neue Projekte und Dienstleistungen und starke Partnerschaften **4**

Bildung.

KMU Unternehmer Akademie – DAS Angebot für Unternehmer in der Region **9**

Sozialversicherungsbeiträge.

Sozialversicherungsbeiträge 2019 **11**

Marktperspektiven.

Themen und Trends **15**

Neumitglieder, herzlich willkommen.

CherryClean GmbH
BB Buchhaltungen GmbH – Ihr Partner, wenn es um Buchhaltung geht **17**

Geprüfte und ultrasaubere Dichtungskomponenten «MIT BERATUNG ZUM ERFOLG!» **19**

Recht, Gesetz.

Die Freistellung von Arbeitnehmern **21**

Ministerium.

Kluge Investitionen sind für den Staat und die Unternehmen wichtig **22**

Bildung.

Lagerabschluss mit Video Premiere **25**

Kurse.

Aktuelle Weiterbildungen kurse.li **27**

Rätsel.

15 Minuten unternehmer. Pause **29**

Publikation.

Öffentliche Arbeitsvergaben **30**

Partnerschaften

Der erste Monat des neuen Jahres gehört schon der Vergangenheit an. Am traditionellen Medienapéro der Wirtschaftskammer konnten wir mit Informationen über die Ziele, Herausforderungen und Dienstleistungen, immer im Fokus unserer Mitglieder, für 2019 gegenüber den Medien berichten. Mein ausführlicher Rückblick auf das Verbandsjahr 2018 zeigte die Vielfältigkeit unserer Arbeit für den Werkplatz Liechtenstein. Ja, die Jahresagenda war wirklich prall gefüllt. Etliche Sitzungen und Besprechungen in verschiedensten Gremien, eine enge Zusammenarbeit mit den zuständigen Ministerien und viele Beratungsgespräche mit Anliegen seitens unserer Mitglieder prägten das Jahr 2018. Als Wirtschaftskammer stehen wir für den Werkplatz Liechtenstein und stehen im Dienste unserer treuen Mitglieder. Viele Unternehmen, welche nicht Mitglieder sind, scheinen jedoch zu vergessen, dass alle Aktivitäten jedem Unternehmer im Land zugute kommen. Dies wissen wir und wollen auch nicht klagen, so funktioniert eine Kammerarbeit, welche auf eine freiwillige Mitgliedschaft baut, und das ist auch gut so. An erster Stelle steht für uns das Wort «Partnerschaft». Die Partnerschaft mit unseren Mitgliedsunternehmen ist uns sehr wichtig und ich bedanke mich an dieser Stelle bei allen Mitgliedern für ihre Treue, ihren Einsatz und eben für die erwähnte Partnerschaft. Wo sind denn nun die Vorteile für ein Mitglied? Neben den Aktivitäten, welche dem gesamten Werkplatz dienen, bieten wir einen bunten Blumenstrauß an exklusiven Dienstleistungen an, welche vermutlich nicht allen so bewusst sind. Es sind bestehende Kooperationen bzw. Partnerschaften, welche u.a. die Fixkosten im Betrieb deutlich senken. Sei dies im Krankentaggeld mit dem Partner Concordia, dem Strompool mit dem Partner LKW, oder die bewährte und gelebte Partnerschaft mit dem Premiumpartner LLB. Hinzu kommen nun auch neue Partner. Beschlossen wurde so die Kooperation mit der Liechtensteinischen Post, welche nun Logistik-Partner der Wirtschaftskammer ist, und ebenso konnten wir mit der Firma Six Payment Services einen Rahmenvertrag abschliessen, welcher nur unseren Mitgliedern zur Verfügung steht und die Kommissionsgebühren im Kreditkartengeschäft senken wird. Eine grosse – wenn nicht die grösste – Partnerschaft pflegen wir aber mit unseren Lernenden von 100pro!. Dies war auch mein Highlight im Jahr 2018, welches wir mit dem Sozialprojekt in Rumänien erfolgreich dokumentierten. All diese von mir beschriebenen Partnerschaften werden nun auf den kommenden Seiten ausführlich beschrieben. Viel Spass beim Lesen der aktuellen Ausgabe und danke für die Partnerschaft.



Rainer Ritter, Präsident der Wirtschaftskammer Liechtenstein

Impressum

Unternehmer. Das Liechtensteiner Wirtschaftsmagazin, 13. Jahrgang, Nr. 121, Februar 2019, Auflage 4'800

Herausgeber Wirtschaftskammer Liechtenstein, 9494 Schaan, Telefon +423 237 77 88, Fax +423 237 77 89

info@wirtschaftskammer.li, www.wirtschaftskammer.li

Redaktion Isabell Schädler, Geschäftsführer-Stellvertreterin

Satz, Layout und Druck BVD Druck+Verlag AG, 9494 Schaan

Grafisches Konzept Atelier Silvia Ruppen, 9490 Vaduz

Anzeigen creativeservice ag, Im alten Riet 153, 9494 Schaan, kunde@creativeservice.li, Telefon +423 375 23 23

Vertrieb Liechtensteinische Post AG, 9494 Schaan

Titelbild Wirtschaftskammer Liechtenstein

Bildnachweis Wirtschaftskammer Liechtenstein



Neue Projekte und Dienstleistungen und starke Partnerschaften

Am traditionellen Medienapéro blickte das Präsidium der Wirtschaftskammer auf ein ereignisreiches Wirtschaftsjahr 2018 zurück und gab einen Ausblick auf das neue Jahr, das wiederum geprägt sein wird von verschiedenen Aktivitäten zur Erhöhung der Attraktivität der Wirtschaftskammer für ihre Mitglieder.

Als Dachorganisation der gewerblichen Wirtschaft vereint die Wirtschaftskammer zahlreiche Branchen und Unternehmen, die gesamthaft einen Querschnitt durch die Vielfalt des Gewerbes geben. Den beinahe drei Dutzend Branchenverbänden gehören rund 900 Mitgliedunternehmen an, was die Bedeutung der Wirtschaftskammer als Wirtschaftsverband unterstreicht. Zu den für das Jahr 2019 formulierten Zielen zählt deshalb, wie Präsident Rainer Ritter in seiner Begrüssungsansprache betonte, die Erweiterung der Dienstleistungen für die Mitglieder. Darauf aufbauend, soll auch die Werbung für die Gewinnung neuer Mitgliedunternehmen intensiviert werden.

Ereignisreiches Berichtsjahr 2018, prall gefüllte Agenda

In seinem Rückblick auf das Geschäftsjahr 2018 listete Präsident Rainer Ritter in chronologischer Reihenfolge die wichtigsten Aktivitäten der Wirtschaftskammer auf sowie die Ereignisse, die für die Wirtschaftskammer von Bedeutung waren. Zu den wichtigen Veranstaltungen zählten die dritte Durchführung der BerufsCheck-Woche, die landesweite Ausstellung «AutoLie», die erstmalige Durchführung der KMU-Rechtstagung, die Lehrabschlussfeier, die Preisvergabe beim 1. KMU-Award, das Treffen mit Journalisten aus der D.A.CH-Region sowie der Austausch hinsichtlich der Neuausrichtung der Fachhochschulen Ostschweiz.

Zu den besonderen Veranstaltungen gehörte die Teilnahme an der LIHGA 2018, wo zusammen mit der Liechtensteinischen Landesbank ein Gemeinschaftsstand dem Publikum präsentiert wurde.



Am traditionellen Medienapéro blickte das Präsidium der Wirtschaftskammer auf ein ereignisreiches Wirtschaftsjahr 2018 zurück. (Isabell Schädler, Geschäftsführer-Stellvertreterin, Mario Zandanell, Vizepräsident, Rainer Ritter, Präsident, und Jürgen Nigg, Geschäftsführer)

Diese Zusammenarbeit hat sich als zukunftsweisend erwiesen, sodass auf dieser Plattform für weitere gemeinsame Auftritte aufgebaut werden kann.

Ein besonderes Ereignis für alle Teilnehmer bildete das Lager der Lernenden von 100pro! und zwei Lernenden der Frickbau AG in Rumänien. Gemeinsam erfüllten die Lernenden unter der Leitung von Ivan Schurte, Cassandra Senti und Alessio Haas den Auftrag, die Gebäudehülle und den Innenausbau einer Schreinerei sowie einer Schmiede instand zu setzen. Im Dorf Alma Vii können die Kinder seit dem Oktober auch auf einem neuen Fussballplatz spielen, der von den Lernenden erstellt worden ist.

Pflege der Zusammenarbeit

Ausgehend von der Überzeugung, dass Kooperationen und Netzwerke nicht nur aufgebaut, sondern auch gepflegt werden müssen, traf sich die Wirtschaftskammer regelmässig mit dem Wirtschaftsministerium der Regierung, um Wirtschaftsangelegenheiten zu besprechen. Zu einer Reihe von Gesetzesvorlagen der Regierung gab die Wirtschaftskammer überdies Stellungnahmen ab, beispielsweise zur Verordnung über den Schutz jugendlicher Arbeitnehmer, zur Datenschutzgrundverordnung, zur Reviewpflicht für Kleinunternehmen, zur Abänderung des Entsendegesetzes und der Totalrevision des Gewerbegesetzes.

Wirtschaftskammer.

Der Gedankenaustausch wurde ebenso mit der Stiftung «zukunft.li» gepflegt, mehrere Sitzungen mit der Datenschutzstelle sowie eine Arbeitssitzung mit Liechtenstein Marketing abgehalten.

Herausforderungen des Jahres 2019

Präsident Rainer Ritter gab auch einen Überblick über die Herausforderungen, die im neuen Wirtschaftsjahr zu bewältigen sein werden. Fortgesetzt werden sollen der Ausbau der Dienstleistungen für die Mitglieder sowie die Werbung für die Gewinnung neuer Mitgliedunternehmen. Ein waches Auge will die Wirtschaftskammer auch im neuen Jahr auf die Regulierungen und Richtlinien werfen, die Liechtenstein von Brüssel aus erreichen: Geprüft werden soll insbesondere die Notwendigkeit sowie die Grössenverträglichkeit der daraus entspringenden Gesetze und Verordnungen. Fortgesetzt wird das Bestreben, einen weiteren Abbau der Bürokratie, die hinderlich ist für die gewerbliche Wirtschaft, zu erreichen. Im Fokus stehen wird ausserdem die Bewältigung des drohenden Fachkräftemangels.

Zu den grössten Herausforderungen gehört die Bereitstellung wirtschaftsfreundlicher Rahmenbedingungen, generell für die Wirtschaft und insbesondere für das Gewerbe. Gefordert werden in diesem Zusammenhang stabile Unternehmenssteuern und finanzierbare Lohnnebenkosten sowie die Bewältigung der Anforderungen aufgrund der stetig zunehmenden Digitalisierung.

Wiederum ein besonderes Augenmerk wird die Wirtschaftskammer auf ein gutes Bildungssystem legen, damit dem Gewerbe genügend gut ausgebildete Schüler für eine gewerbliche Ausbildung zur Verfügung stehen. Aufgrund der ausgezeichneten Erfahrungen mit «100pro! berufsbildung liechtenstein» wird die duale Berufsausbildung auf diesem Sektor weitergeführt und intensiviert. Ebenso wird die erfolgreiche Be-



Um weitere drei Jahre verlängert wurde die Kooperationsvereinbarung mit der Liechtensteinischen Landesbank. Rainer Ritter (WKL) und Edi Zorc (LLB) unterzeichnen die Verlängerung der Kooperationsvereinbarung.



Geschäftsführer Jürgen Nigg im Gespräch mit Christian Wolf und Diego Liechti von der BDO.

rufsCheck-Woche für Schülerinnen und Schüler zum 4. Mal durchgeführt.

Erfolgreiche Kooperationen

Geschäftsführer Jürgen Nigg ging am Medienapéro auf die Kooperationen ein, die von der Wirtschaftskammer erfolgreich mit Partnern abgeschlossen wurden. Neu ist die Zusammenarbeit mit der Liechtensteinischen Post. Hierfür werden 2019 für alle Produkte der Wirtschaftskammer (WKL, 100pro, LIEcoin und kurse.li) sowie für alle Branchen in-

dividuelle Briefmarken erstellt. Das Gewerbe soll damit auch auf den Geschäftsbriefen sichtbar gemacht werden. Um weitere drei Jahre verlängert wurde die Kooperationsvereinbarung mit der Liechtensteinischen Landesbank. Neben den bestehenden Vorteilen profitieren die Mitglieder der Wirtschaftskammer neu auch von der eBill-Möglichkeit, also von der elektronischen Rechnung – papierlos, kostengünstig und sicher, um schneller das Geld der Kunden zu erhalten. Mit eBill digitalisieren Unternehmer

Aus Ideen werden Formen

STAHL, GLAS, ALUMINIUM,
BRANDSCHUTZ

Andreas Frick AG, LI-9496 Balzers
T +423 388 01 31, www.andreasfrick.li

ANDREAS FRICK AG
METALLBAU **50**
JAHRE

Ender Elektrik AG



enderelektrik

Industriering 11 · 9491 Ruggell

Elektro – EDV – Telefon – Schwachstrom – Installationen

Telefon +423 373 69 70 · Fax +423 373 69 71 · Natel 078 777 69 72



Abbruch- und Aushubarbeiten



Kranarbeiten bis RW 44 m



Weil Qualität entscheidet!

Eberle Transport
www.eberle-transport.com

Sozialfonds 
Pensionskasse in Liechtenstein



«Alles ausser gewöhnlich» lautet unsere Devise. Das Aussergewöhnliche suchen wir auch bei der Absicherung im Alter. Vor 30 Jahren haben wir es gefunden – beim Sozialfonds mit seiner **VorsorgeQualität**.

Elisabeth Krapf-Heinzle
California Concept, Schaan

Sozialfonds, Essanestrasse 152, 9492 Eschen, Telefon 00423 375 09 09, www.sozialfonds.li



Mario Zandanell und Caroline Fernolend, Präsidentin des Mihai Eminescu Trust

die Rechnungen und vereinfachen den Kunden die Bezahlung von Rechnungen, weil dies von überall und jederzeit mit einem einfachen Klick möglich ist. Ferner ist mit der Landesbank der Liquiditäts-Check entwickelt worden, der bei einem Liquiditätsengpass oder bei einem Überbrückungskredit aktiviert werden kann. BDO – das Unternehmen für Unternehmensanalysen – wirft einen neutralen und unabhängigen Blick auf jedes Unternehmen, das aus irgendeinem Grund finanzielle Engpässe hat.



Felix Beck (Verbandsvorstand), Walter Fernolend, Gustav Gstöhl (Geschäftsleiter der Liechtensteinischen Post AG) und Hubert Hilti (Verbandsvorstand).

Aufgrund einer ganzheitlichen Analyse des Geschäftsgangs werden Massnahmen vorgeschlagen zur (sorgenfreien) nachhaltigen Entwicklung des Unternehmens. Nähere Auskünfte für diese Dienstleistung erklärt die Geschäftsstelle der Wirtschaftskammer gerne.

Auch im Bereich der Digitalisierung können Mitgliederunternehmen profitieren. Mit Six Payment Services EU hat die Wirtschaftskammer Ende 2018 eine Vereinbarung über Sonderkonditionen getroffen,

wenn bargeldlose Zahlungsmittel (EC oder Kreditkarten) im Zahlungsverkehr eingesetzt werden. Auch mit dieser neuen Kooperation können die Betriebskosten nachhaltig gesenkt werden.

LIECard goes LIECoin, die beliebte Kundenkarte wird noch attraktiver

Die LIECard wird der digitalen Welt angepasst und mutiert zum LIECoin, um so die Anzahl an teilnehmenden Geschäften markant zu steigern. Verbunden mit dieser Angebotssteigerung soll der Warenumsatz bzw. die Wertschöpfung in Liechtenstein gesteigert werden. Mittels einer Codierung werden die Mobile-Geräte der teilnehmenden Unternehmen definiert. Somit ist es möglich, dass das gemeinsame Kundenbonus-System «LIECoin» von unterschiedlichen Geschäften ausgegeben und gegenseitig akzeptiert werden kann. Das Kundenbonus-System LIECoin funktioniert über eine App – und hilft u.a. mit, dass nicht noch mehr Kaufkraft von Liechtenstein in den nahen Euro-Raum abfließt. Der Übergang von der analogen LIECard zum digitalen LIECoin soll bis März abgeschlossen werden. Die über 7500 aktiven Kartennutzer in Liechtenstein werden hierfür persönlich angeschrieben.



Brian Haas von der Web Source GmbH und Alessio Haas (Projektleiter LIECoin) zeigen, wie die LIECard zum LIECoin wird und sich so der digitalen Welt anpasst.

Berufliche Weiterbildung / Frühlingssemester 2019

Marketing mit kleinem Budget

Kurs 31A03 | 1 Abend
Mo, 4. Februar 2019, 18.00 Uhr
Jutta Metzler

Konzepte entwickeln

Kurs 33A01 | 1 Tag
Do, 14. Februar 2019, 8.00 Uhr
Michael Biedermann

**Inneres Team –
sich selbst coachen**

Kurs 32A01 | 1 Tag
Di, 19. Februar 2019, 8.30 Uhr
Carmen Zimmermann Bürkler

Speed-Reading fürs Business

Kurs 30A02 | 2 Tage
Mi, 20. Februar 2019, 9.00 Uhr
Filiz Scarcella

**Fit in Rechtschreibung,
Zeichensetzung und
Grammatik**

Kurs 31A04 | 1 Tag
Di, 26. Februar 2019, 8.30 Uhr
Sarah Brommer

**Wie gelingt Erholung
im Alltag**

Kurs 32A02 | 1 Tag
Mi, 27. Februar 2019, 9.00 Uhr
Shanti Wendel Diener

Beeindruckende Flipcharts

Kurs 30A03 | 1 Tag
Mi, 13. März 2019, 8.30 Uhr
Anna Egger

Für Frauen:

Ich weiss, was ich kann!
Kurs 32A03 | 6 Vormittage
Mi, 27. März 2019, 8.30 Uhr
Gabi Jansen

Für Berufsfrauen:

Selbstführung
Kurs 32A04 | 1 Nachmittag
Fr, 29. März 2019, 13.30 Uhr
Ruth Beilharz

Das A & O am Telefon

Kurs 30A04 | 1 Tag
Di, 2. April 2019, 8.30 Uhr
Wolfgang Seidler

Blickwechsel in der Führung

Kurs 33A02 | 2 Tage
Di, 2. April 2019, 8.30 Uhr
Anna Maria Pircher-Friedrich

**Professionelle Korrespondenz:
stilsicher bei Geschäftsbriefen
und E-Mails**

Kurs 31A05 | 1 Abend
Mo, 8. April 2019, 18.00 Uhr
Jutta Metzler

**Embodiment: körperorientiertes
Selbstmanagement**

Kurs 32A05 | 1 Tag
Mi, 8. Mai 2019, 8.30 Uhr
Andrea Spieth

**Leicht(er) durch den Alltag:
dank Pizza!**

Kurs 32A06 | 1 Tag
Mo, 13. Mai 2019, 8.30 Uhr
Urs Eisenbart

Motive und Motivation

Kurs 33A03 | 1 Tag
Di, 21. Mai 2019, 8.30 Uhr
Jürg Gabathuler

**Für Gründerinnen:
Klarer Fokus und Erfolg für
mein Geschäft**

Kurs 30A05 | 1 Abend
Di, 28. Mai 2019, 18.00 Uhr
Angelika Radl-Walser

**Durch Selbstführung zu
mehr Lebensqualität**

Kurs 32A07 | 1 Tag
Fr, 14. Juni 2019, 8.30 Uhr
Carmen Zimmermann Bürkler

**Adressatenorientiert und
verkaufsstark texten**

Kurs 30A06 | 1 Tag
Do, 27. Juni 2019, 9.00 Uhr
Jutta Metzler



www.steinegerta.li | +423 232 48 22

PLAY HOUSE SPRACHKURSE

Firmeninterne Sprachkurse:

- **Div. Sprachen:** Englisch, Deutsch, Chinesisch, usw.
- **Themenspezifische Blockkurse**
- **Konversationskurse** vom Anfänger bis Proficiency
- **Examen** – FCE – CPE inkl. BEC, TELC, DELF, ...
- Privatunterricht & Kleingruppen firmenintern oder in unseren Schulen möglich

Schulen in Schaan, Buchs & Sargans
The PH Training Centre GmbH – 081 756 57 38



www.englishschool.ch

Triesen T 392 36 77

SCHURTE

baut mit Holz

**Wir isolieren und
verkleiden Ihre Fassade
mit Eternit oder Holz**

Ing. Holzbau
Schreinerei
Parkett

Sägerei
Zimmerei
Fassadenbau



Spenglerarbeiten Flachdacharbeiten Blitzschutzanlagen Lüftungsanlagen



www.biedermann-ag.li

Kindlebaut

Kindlebau AG

Bauunternehmung
Messinastrasse 33
FL-9495 Triesen

399 33 22

Fax 399 33 23
www.kindlebaut.li
info@kindlebaut.li

KMU Unternehmer Akademie – DAS Angebot für Unternehmer in der Region

Im September 2018 startete erstmals der Lehrgang «KMU Unternehmer Akademie» mit 15 Studierenden aus der Region Südostschweiz und dem Fürstentum Liechtenstein. Der Unterricht findet rotierend an den Standorten Chur, Maienfeld, Sargans und Schaan statt.

Wer Unternehmer ist, hat normalerweise kaum Zeit für eine Weiterbildung: Die Wirtschaftskammer Lichtenstein, kurse.li, der Bündner Gewerbeverband sowie die ibW Höhere Fachschule Südostschweiz haben aus diesem Grund einen rund zehnmonatigen Lehrgang ins Leben gerufen, der die heutigen Praxisanforderungen an eine/n Unternehmer/-in in der Südostschweiz und in Liechtenstein kurz und bündig lehrt.

Die neue «KMU Unternehmer Akademie» verfolgt einen sehr praxisorientierten Ansatz: Neben den Hauptthemen Unternehmensführung/-strategie, Leadership & Kommunikation, Personalmanagement, Organisation, Marketing und finanzielle Führung finden diverse Vernetzungstage und Expertengespräche mit lokalen Unternehmern statt.

Diese Weiterbildung richtet sich unter anderem an Unternehmerinnen und Unternehmer aus KMU, die sich im Thema Unternehmensführung in Form bringen wollen, oder auch an Personen, die sich selbstständig machen und die Kompetenzen eines Geschäftsführers erlangen wollen. Sie sind ein/e Gründer/-in eines Start-ups? Auch für Sie ist dieser Lehrgang genau richtig.

Nach rund drei Monaten ziehen die Verantwortlichen eine positive Zwischenbilanz. So konnte der erste Lehrgang im letzten September mit 15 Studierenden gestartet werden, sechs Teilnehmende kommen aus dem Fürstentum Liechtenstein. Ein grosser Vorteil am Konzept der KMU Unternehmer Akademie: Der Unterricht findet jeweils einmal monatlich am Freitag und Samstag statt,



was von allen Beteiligten sehr geschätzt wird.

Doch auch die Studierenden sind mit der Weiterbildung sehr zufrieden, wie die Befragung der Teilnehmenden zeigt. So meint beispielsweise Simon Gloor auf die Frage nach seinen Beweggründen, diese Weiterbildung zu absolvieren: «Da ich in einem sehr kleinen Unternehmen arbeite, ist die Rollenverteilung ziemlich durchmischt. In den Ausbildungen davor hatte ich jedoch nie die Gelegenheit, Fächer wie Personalmanagement oder Buchhaltung ein wenig kennenzulernen.» Zu dieser Frage sagt Nathalia Schraffl-Büchel: «Ich möchte mich in vielen Bereichen, die ein KMU betrifft, stärken und neue Ideen sowie Informationen erfahren.»

Auch den Austausch mit den Kolleginnen und Kollegen in der Klasse wird

als sehr positiv empfunden. Dazu nochmals Nathalia Schraffl-Büchel: «Der Austausch in der Klasse ist wirklich sehr angenehm, hier wird einem eigentlich wieder mal bewusst: Egal was du machst, es gibt in allen Branchen Hochs und Tiefs.» Loris Zanolari sagt generell zum Lehrgang: «Es findet ein sehr interessanter Austausch mit den Mitschülern statt und die Unterrichtsthemen sind sehr spannend aufgebaut.»

Der nächste Start ist auf September 2019 geplant. Weitere Informationen zum Lehrgang erhalten Sie von Sieglinde Kieber (00423 235 00 60 oder s.kieber@kurse.li) oder Justin Meyer (081 403 33 33, justin.meyer@ibw.ch) oder besuchen Sie die ibW-Webseite unter www.ibw.ch. Die Beratung ist selbstverständlich kostenlos und unverbindlich. Die ibW freut sich auf Sie!

Ihr Unternehmen ist in besten Händen. Und Ihre Buchhaltung?

Sie haben Ihr Unternehmen im Griff. Und wir Ihre Buchhaltung: Wir entlasten Sie mit flexiblen Lösungen, die exakt Ihren Bedürfnissen entsprechen. Und wir setzen uns genauso engagiert ein wie Sie. Mit Sicherheit.

soll+haben soll + haben Anstalt, Eschen
Andrea Kaiser-Kreuzer
Buchführung Löhne Administration T 239 80 80 www.sollundhaben.li

TSCHÜTSCHER GIPSEREI AG

Verputze

Aussendämmungen

Trockenbau

Akustikputze

Renovationen

Innenisolationen

Telefon +423 78 643 94 40

gipserei@tschuetscher-ag.li

www.tschuetscher-ag.li

bewährt

zuverlässig

spitzenmässig

marvo.

Starke IT-Lösungen

...IT für KMU's und Unternehmer
it-infrastruktur. cad. kurscenter

Marvo Engineering AG
Mälsner Dorf 17 und 19
FL-9496 Balzers
www.marvo.li



PROFESSIONAL

jura

Perfekter Kaffeegenuss am Arbeitsplatz



10 bis 150 Tassen am Tag – Individuell auf Sie zusammengestellte Kaffee-Lösungen

Für das Büro, das Sitzungszimmer, den Besprechungs- oder den Pausenraum. Als Etagenlösung für Spitäler, Heime und Schulen. Ausbaubar bis zu einer Komplettlösung mit Festwasseranschluss, mit Tassenwärmer, Zahlungssystem oder Milchkühler. Den Einsatzmöglichkeiten der JURA-Professional-Linie sind keine Grenzen gesetzt. Perfekter Kaffeegenuss auf Knopfdruck, einfachste Bedienung und minimaler Unterhaltsaufwand.

LKW
unsere energie

Liechtensteinische Kraftwerke
Landstrasse 34
9494 Schaan

Telefon: +423 236 01 65
Fax: +423 236 01 61
Mail: markus.kaufmann@lkw.li

jura
AUTORISIERTER PROFESSIONAL
SERVICE PARTNER

Sozialversicherungsbeiträge 2019

	Arbeitgeberanteil	Arbeitnehmeranteil (Abzug vom Bruttolohn)
AHV	4.15 %	3.95 %
IV	0.75 %	0.75 %
FAK	1.9 %	–
Verwaltungskosten AHV-IV-FAK	0.2875 %	–
Arbeitslosenversicherung (ALV)	0.5 %	0.5 %
Krankenversicherung		
– obligatorische Pflegeversicherung: für Erwachsene	CHF 154.00	–
für Jugendliche (16–20 Jahre)	CHF 77.00	–
– obligatorische Taggeldversicherung:	Hälfte der Beiträge	Hälfte der Beiträge
Berufsunfallversicherung (BU)	zur Gänze, branchenabhängige Beitragssätze	–
Nichtbetriebsunfallversicherung (NBU)	–	zur Gänze
Betriebliche Personalvorsorge	Risiko ab 18 Jahren, Hälfte der Beiträge Risiko +4.0% Sparen, Hälfte der Beiträge Verwaltungskosten	Risiko ab 18 Jahren, Hälfte der Beiträge Risiko +4.0% Sparen, Hälfte der Beiträge Verwaltungskosten
Lohnsteuer		
– in Liechtenstein wohnhaft	–	4.0% bis 19.00%
– Österreichische Grenzgänger	–	4.0% (Quellensteuer)
– Schweizerische Grenzgänger	–	–
– Stiftung- oder Verwaltungsratshonorar	–	12% (Quellensteuer)

Ihre Ansprechpartnerinnen bei der Wirtschaftskammer Liechtenstein

Für arbeits- und sozialversicherungsrechtliche sowie allgemeine Fragen stehen wir unseren Mitgliedern gerne für Auskünfte zur Verfügung:



Isabell Schädler
Geschäftsführer-Stv.

Mo., Di., Mi.-Vormittag und Do.
Telefon: 237 77 81
i.schaedler@wirtschaftskammer.li



Conny Schreiber
Verbandsleiterin

Di.-Vormittag, Mi., Do. und Fr.
Telefon: 237 77 84
c.schreiber@wirtschaftskammer.li



Gunilla Marxer-Kranz
Juristin

Mo. und Do.
Telefon: 237 77 87
g.marxer@wirtschaftskammer.li

Aussergewöhnliches aus Leidenschaft

Seit 32 Jahren steht der Name Messina Metall Design AG für Zuverlässigkeit, Innovation, Metalledesign und Partnerschaft.

Das Spektrum im Metallbaubereich ist sehr umfangreich. Es reicht von der einfachen Konsole bis hin zum komplexen Wintergarten. Bei all diesen Aufträgen legen wir Wert auf Funktionalität, Statik, saubere Ausführung und Design.

In Zusammenarbeit mit der Bauherrschaft, den Architekten und unseren Partner aus anderen handwerklichen Sparten suchen wir für jedes Objekt die beste Lösung.

Mit verschiedenen Werkstoffen wie Holz, Glas, Stein, Farbe etc. entstehen immer wieder neue Elemente, die einem Baukörper das gewisse Etwas verleihen.



Mit innovativen Oberflächen im Innenbereich entstehen aus einfachen Möbeln, Küchen, Regalen, Türen Objekte, die zum Blickfang werden und dem Raum eine Einzigartige Eleganz verleihen.

 **MESSINA**
metall design ag www.messina.li



Im Aussenbereich kann durch die Formgebung, Materialwahl und die Oberflächenbehandlung jedes Geländer, Unterstand, Wintergarten, Vordach etc. als individuellen Baukörper gestaltet werden.



Ofenbau

Metallbau



Bargetze Elmar
390 00 10
elmar.bargetze@messina.li



Bargetze Silvio
392 39 44
info@messina.li



Bargetze Roberta





**Liechtensteinische Gesellschaft
für Qualitätssicherungs-
Zertifikate AG (LQS)**

Training

GAP-
Bewertung

Auditierung

Zertifizierung

Seminare für den Aufbau oder die Weiterentwicklung eines umfassenden Managementsystems

Die LQS unterstützt ihre Kunden mit praxisorientierten Workshops bei der Einführung und Aufrechterhaltung wirkungsvoller Managementsysteme.

Auszug aus unseren Trainingsangeboten:

ISO 9001:2015 Qualitätsmanagementkonzept

28.02.2019
09.05.2019



Qualitäts- und Prozessmanagement nach ISO 9001:2015

14.+21.03.2019
12.+21.08.2019

SIBE/KOPAS Grundwissen Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz

03.+10.04.2019
22.+23.10.2019

Strategisches Management für kleine und mittlere Unternehmen

10.+11.04.2019
18.+19.09.2019

Aufbau der relevanten QMS-Prozesse nach ISO 9001:2015

08.05.+29.05.2019
23.10.+12.11.2019

Weitere Trainingsangebote und Informationen finden Sie auf unserer Website www.lqs.li

Altenbach 8, 9490 Vaduz, Liechtenstein
T +423 237 55 22 – www.lqs.li



www.holzpark.com
**PARKETTBOEDEN
MACHEN
WOHNQUALITÄT!**
Grosse Ausstellung

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 7 - 12 und 13 - 17.15 Uhr

Sa 8 - 12 Uhr

Ausstellung zusätzlich:

Mo bis 20 Uhr

HOLZ-PARK AG
Im alten Riet 102
FL-9494 Schaan
T+423/232 06 66
F+423/232 06 68

e-mail: contact@holzpark.com



RITTER AG Transporte, Bagger- und Traxbetrieb, Abbrucharbeiten
FL-9493 Mauren Telefon +423 373 12 51 Fax +423 373 40 49
info@ritterag.li www.ritterag.li



Jürg Ritter Transportanstalt

**Trax- & Baggerbetrieb
Grosscontainer - Hackschnitzelhersteller
Mobile Kiesaufbereitung**

FL-9493 Mauren
Tel. +423 373 12 51

FL-9490 Vaduz
Tel. +423 232 65 85

FL-9492 Eschen
Tel. +423 373 65 85

Themen und Trends

Gemeinsam engagiert für Unternehmer

Drei Jahre ist es her, seit die Wirtschaftskammer (WKL) und die Liechtensteinische Landesbank ihre Premiumpartnerschaft geschlossen haben. Die Zusammenarbeit ist für beide Seiten wertvoll und erfolgreich verlaufen. Sie wird, wie am Medienapéro Mitte Januar bekannt gegeben, um weitere drei Jahre verlängert. Vieles wurde angestossen und in die Tat umgesetzt: beispielsweise die vereinfachte Möglichkeit der Garantiestellung, der Rabatt beim Fremdwährungswechsel für Mitglieder der WKL oder die Unterstützung bei der Harmonisierung des Zahlungsverkehrs (ISO 20022). Weiter bietet die LLB als erste Bank im Land eBill an und konnte die WKL als wichtigen Partner gewinnen.

Mit der Lancierung des LLB KMU Awards haben die LLB und die WKL zudem ein klares Bekenntnis zur lokalen Wirtschaft und zum Standort Liechtenstein abgelegt und dieses mit dem gemeinsamen Auftritt an der LIHGA gestärkt. Und was steckt sonst noch im Köcher? Zusammen mit der BDO bietet die LLB neu einen Liquiditäts-Check für Mitglieder der WKL an.

Interessiert an einem Liquiditäts-Check? Dann kontaktieren Sie uns – wir sind gerne für Sie da.

Kontakt

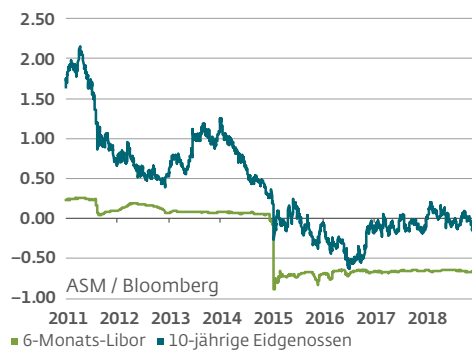
Liechtensteinische Landesbank AG
 Urs Berger
 Finanzierungen Firmenkunden
 Tel.: +423 236 92 37
 E-Mail: urs.berger@llb.li
 Internet: www.llb.li



Zinsen

Die Vorlaufindikatoren deuten auf eine Abschwächung des globalen Wirtschaftswachstums hin. Das hat Ende des vergangenen Jahres zu erheblichen Kurseinbussen an den Aktienmärkten und zu einem Rückgang der Langfristzinsen geführt. Nach den Fed Fund Futures wird es 2019 zu keiner Zinserhöhung in den USA kommen. Auch wenn die Rezessionsängste überzogen sein dürften, wird die US-Notenbank Ausmass und Tempo der monetären Straffung reduzieren. Im ersten Quartal ist nicht mit einer Zinserhöhung zu rechnen. Unter diesen Voraussetzungen ist davon auszugehen, dass die EZB und die SNB am eingeschlagenen Kurs festhalten werden. Die Wahrscheinlichkeit ist somit gross, dass die Geldmarktzinsen in der Schweiz Ende des Jahres noch tief im negativen Bereich liegen werden.

Zinsentwicklung CHF ab 01.01.2011



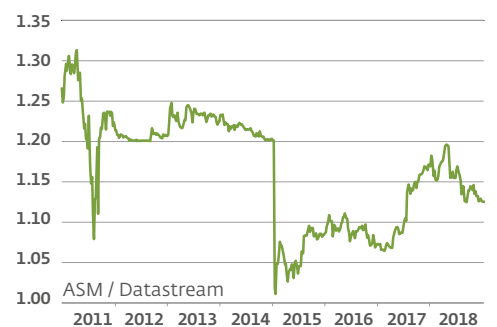
Hypothekarzinsen per 15.01.2019

Libor Hypothek		
3 Monate		1.10 %
6 Monate		1.10 %
Festhypothek		
2 Jahre		1.05 %
3 Jahre		1.15 %
4 Jahre		1.20 %
5 Jahre		1.30 %

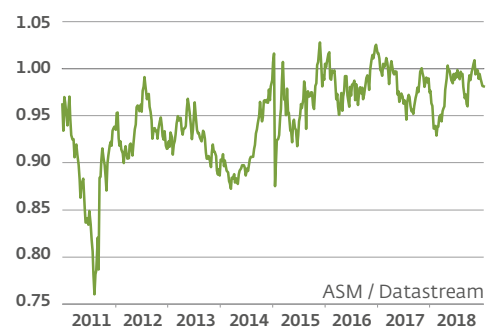
Devisen

Der Euro hat seit Mitte des vergangenen Jahres gegenüber dem Schweizer Franken rund 6% verloren. Die Gründe dafür sind vielfältig. Der Budgetstreit zwischen Italien und der EU-Kommission und der Brexit dürften den Euro ebenso belastet haben wie der Umstand, dass die wirtschaftliche Entwicklung in der Eurozone an Schwung verloren hat. In Deutschland wurde das Produktionswachstum von Sonderfaktoren wie der Trockenheit und der Umstellung auf ein neues Abgastestverfahren belastet. Diese Belastungsfaktoren fallen 2019 weg, sodass eine Rezession in Deutschland unwahrscheinlich ist. Das sollte den Euro im Bereich von CHF 1.11 unterstützen. Gegenüber dem US-Dollar erwarten wir eine Fortsetzung des Seitwärtstrends.

CHF/EUR ab 01.01.2011



CHF/USD ab 01.01.2011



unternehmer.

publikation der wirtschaftskammer liechtenstein



Erscheinung

- 01. Februar 2019
- 01. März 2019
- 01. April 2019
- 02. Mai 2019
- 03. Juni 2019
- 01. Juli 2019
- 02. September 2019
- 01. Oktober 2019
- 04. November 2019
- 02. Dezember 2019

Inserateschluss

- 14. Januar 2019
- 11. Februar 2019
- 12. März 2019
- 16. April 2019
- 15. Mai 2019
- 13. Juni 2019
- 12. August 2019
- 12. September 2019
- 14. Oktober 2019
- 11. November 2019

Distribution

Auflage 4800 Exemplare

- Persönlich adressiert an jede(n) UnternehmerIn Liechtensteins.
- Liegt bei allen öffentlichen Behörden und Institutionen auf.
- Die Publikation «unternehmer.» der Wirtschaftskammer Liechtenstein bietet Ihnen eine ideale Plattform für inserate «von Unternehmer-Innen für Unternehmer-Innen».
- Die Zeitschrift veröffentlicht Berichte und Meinungen, welche unsere liechtensteinische Wirtschaft tangieren.

1/1 Seite
198 x 261.25 mm

1/2 Seite
quer 198 x 128.25 mm
hoch 96 x 261.25 mm

1/4 Seite
quer 198 x 61.75 mm

hoch
96 x 128.25 mm

1/8 Seite
96 x 61.75 mm

Wiederholungs- rabatt

- 3 x 5%
- 6 x 10%
- 10 x 15%

Zuschlag bei Platzierungs-
wunsch: 20%

Alle Preise verstehen sich
exkl. MwSt.

Tarif 4-farbig
Mitglieder
CHF 1380.-

Nicht-Mitglieder
CHF 1560.-

Tarif 4-farbig
Mitglieder
CHF 690.-

Nicht-Mitglieder
CHF 790.-

Tarif 4-farbig
Mitglieder
CHF 395.-

Nicht-Mitglieder
CHF 490.-

Tarif 4-farbig
Mitglieder
CHF 240.-

Nicht-Mitglieder
CHF 290.-

Beispiel:

Publireportage.

Stabile Verbindungen, sichere Daten

Datenlecks oder Verbindungsunterbrüche können sich für Unternehmen zu existenzbedrohenden Krisen ausweiten. Seit 20 Jahren ist die SpeedCom AG einer der führenden Anbieter von Dienstleistungen in den Bereichen Informatik und Telekommunikation.

Durch den Betrieb von zwei eigenständigen Datenzentern an Unternehmensstandort Liechtenstein sind viele der Dienstleistungen als Cloud Services verfügbar. Der Einsatz moderner Technologien garantiert heute volle Zugriffskontrolle und stabile und sichere Verbindungen.

Die jüngsten Störungsfälle in Liechtenstein haben eindeutig die Bewusstheit geschaffen, wie wichtig mittlerweile ein stetig verfügbares und stabiles Internetzugang in einer immer stärker vernetzten Welt ist. Wird diese Kommunikation gestört, geht verlorenes fast nichts mehr. Für Unternehmen ist somit ein ungeplanter Digital Downtime alles andere als geschäftsfröhlich, weshalb einer verlässlichen IT- und Telekommunikationsinfrastruktur große Beachtung geschenkt werden sollte. Dabei werden die Ansprüche an die Infrastruktur stetig größer und komplexer. «Da kann man leicht den Überblick verlieren», sagt Andreas Kollmann, CEO und Inhaber der SpeedCom AG.

«Wir haben uns darauf spezialisiert, Systemlösungen zu entwickeln, die individuell den Kundenwünschen angepasst werden. So werden wir den Alltag erleichtern und die Arbeit effizienter gestalten. Das Ringel hat Kollmann: Effizientes und qualifiziertes Personal und der Einsatz moderner und hochwertiger technischer Komponenten.

Daten bleiben im Liechtenstein

Netzstabilität und Sicherheit werden immer wichtiger. Bei der Abhängigkeit von einem einzigen Netzzugang kann immer wieder etwas passieren, weshalb SpeedCom auf Redundanz setzt. Unsere Kunden verfügen über eine direkte Internetanbindung, über einen redundanten

Interne Backbone. Beim Thema Datensicherheit und Cloud-Services hat das Unternehmen Anfang 2016 durch die Übernahme der Newnet AG, einem führenden Anbieter von Datenzentren, seine Kompetenzen gestärkt. «In der IT ist das Thema Datensicherheit eines der größten Themen überhaupt», sagt Uta Frick, CFO und Inhaber der SpeedCom AG.

«Die angebotenen Cloud-Services wie virtuelle Server, Mailarchivierung oder Cloud-Telefonie stammen alle aus dem eigenen Datencenter. Es ist somit sichergestellt, dass die Daten und Applikationen vollständig auf der eigenen Hardware im Liechtensteinbetrieb verbleiben.»

Nicht zuletzt reagiert die Datenschutz-Grundverordnung der EU (DSGVO) gewinn das Thema, wo Daten gelagert werden und wie darauf zugegriffen kann,

stark an Bedeutung. Die SpeedCom-Server sind ausgestattet mit einer redundanten Notstromversorgung mit Dieselgenerator sowie einem hochverfügbaren Kühlsystem. Zudem gewährleisten eine stetige Videoüberwachung und strikte Zutrittskontrollen die Sicherheit des Systems», erklärt Uta Frick.

Umzug im Jubiläumsjahr

Im 20. Jahr ihres Bestehens bezieht die SpeedCom AG neue Räumlichkeiten in der Schaaner Industriearna. Am neuen Standort befindet sich auch eines der Datencenter. «Unsere Mitarbeiter werden mehr Platz haben und die Arbeitsplätze auf einem Stockwerk untergebracht werden können, wird auch der Austausch optimierter ermöglicht. Zudem ergaben sich durch die Nähe zum hiesigen Datencenter natürlich zahlreiche Vorteile», erklärt Kollmann die Umzugsentscheidung.

Interessierte können sich am Tag der offenen Tür vom 27. Oktober 2018 (11.00-16.00 Uhr) an Bild der neuen Räumlichkeiten und dem Angebot des Unternehmens machen.

SpeedCom AG
Im alten Riet 153, FL 9494 Schaan
Industriering 14, FL 9491 Roggwil
www.speedcom.li

SpeedCom (Schweiz) AG
Langgulfstrasse 33, CH-9470 Buchs
www.speedcom.ch

unternehmer., Oktober 2018 12

Publireportage:

Für Mitglieder: Stellen Sie Ihr Unternehmen / Ihre Produkte vor!

1 Seite 4-farbig zum Sondertarif!

Preis ab gelieferten Daten:

Für Nichtmitglieder:

CHF 1150.-

CHF 1500.-

Prospektbeilagen:

Bis A4, bis 50g

Werbewert: CHF 1910.- + techn. Kosten CHF 700.-

CHF 2610.-

Marketing, Verkauf:



creativeservice ag
Im alten Riet 153, 9494 Schaan
Telefon +423 / 375 23 23
kunde@creativeservice.li
www.creativeservice.li

wirtschaftskammer.liechtenstein
für gewerbe, handel und dienstleistung

Neumitglieder, herzlich willkommen.

CherryClean GmbH

Die Cherry Clean GmbH ist ein junges Unternehmen im Bereich der professionellen Gebäudereinigung. Mit Christian Kirschbaumer als Inhaber und Geschäftsführer bringt dieser mehr als 20 Jahre Erfahrung in allen Reinigungsbereichen in das seit Januar 2018 bestehende Unternehmen ein.

Sämtliche Kunden profitieren von einer persönlichen und fachlichen Beratung in allen Reinigungsfragen, gefolgt von einem breiten Dienstleistungsangebot. Dazu gehören insbesondere Serviceleistungen in allen Bereichen der Spezial- und Gebäudereinigung. Das Unternehmen hat sich zudem auf die Reinigung von Glasoberflächen spezialisiert. Dazu zählen unter anderem Vordächer, Fenster und Türen, Duschtrennwände, Schau- fenster oder auch Wintergärten. Ein weiterer Schwerpunkt bildet die Reinigung



von Solar- und Photovoltaikanlagen, damit diese wieder mit voller Energieleistung produzieren können und die Werterhaltung gewährleistet ist.

Ob privates, gewerbliches oder öffentliches Gebäude, mit den Bereichen Haus- wartung und Unterhaltsreinigung wird ein ganzheitliches und umfassendes Dienstleistungsportfolio geboten, das übergreifend sämtliche Bereiche abdeckt und allen Ansprüchen gerecht wird.

Mit kompetenten Mitarbeitenden und modernsten Infrastrukturen, werden gerne kleine als auch grössere Reinigungsdienste übernommen. Ziel ist es stets den besten Service zu bieten, Arbeiten gewissenhaft auszuführen und dabei einwandfreie Resultate abzuliefern – ganz im Sinne der Kundenzufriedenheit und dem Credo: klare Sache!



Kontakt

Cherry Clean GmbH
Auf Berg 99a, FL-9493 Mauren
Tel. +423 793 02 77
info@cherryclean.li
www.cherryclean.li

BB Buchhaltungen GmbH – Ihr Partner, wenn es um Buchhaltung geht

Die BB Buchhaltungen GmbH in Ruggell bietet ein umfassendes Angebot an Dienstleistungen, von der Buchhaltung über allgemeine Büroarbeiten, dem Gehaltswesen bis hin zur Unterstützung bei der Umsetzung der Datenschutzverordnung.

Buchhaltung

Eine saubere Buchführung ist Grundvoraussetzung für jede erfolgreiche Geschäftstätigkeit. Jedoch benötigt die Buchhaltung auch sehr viel Zeit und ist auch nicht jedermanns Sache. Bianca Boninsegna hingegen ist im Element, wenn es um Zahlen geht. Die kaufmännische Angestellte mit Weiterbildungen im Finanz-, Rechnungs- und Treuhandwesen hat im Juni 2016 ihre Einzelunternehmung gegründet und seit November 2018 ist sie Geschäftsführerin der BB Buchhaltungen GmbH in Ruggell.



Sie unterstützt Gewerbebetriebe sowie Klein- und Mittelunternehmen bei der Erstellung der Buchhaltung, der Mehrwertsteuer- und Lohnabrechnungen sowie bei Jahresabschlüssen. Nicht zuletzt ist sie in der Abrechnung von Betreuungs- und Pflegegeld versiert. Indem die BB Buchhaltungen GmbH in Ruggell die Arbeiten rund um die Buchhaltung übernimmt, bleibt dem Unternehmer mehr Zeit und Energie für sein Kerngeschäft.

Umsetzung der Datenschutzverordnung (DSGVO)

Die Datenschutzgrundverordnung stellt an Unternehmen hohe Anforderungen hinsichtlich der Dokumentations-, Infor-

mations- und Datensicherheitspflichten. Bianca Boninsegna unterstützt Unternehmen bei diesen Pflichten, übernimmt auf Wunsch die laufende Überprüfung und berät gerne auch bei Fachfragen. Für Spezialthemen der DSGVO verfügt die BB Buchhaltungen GmbH über ein bewährtes Netzwerk aus DSGVO-, IT- und Rechtsspezialisten. Damit haben Sie jederzeit Zugriff auf DSGVO-spezifisches Wissen, sparen sich Zeit, welche für den operativen Betrieb Ihres Unternehmens gebraucht wird, und gewährleisten für Ihr Unternehmen die DSGVO-Konformität.



Kontakt

BB Buchhaltungen GmbH
Beckaweg 27, 9491 Ruggell
Tel. +423 370 10 84, Mob. +41 79 239 96 05
www.bbbuchhaltungen.li



bauplus ag Wir halten dicht!

9494 Schaan

Telefon + 423 236 19 90
 Internet www.bauplus.li
 E - Mail bauplus@bauplus.li

Bildungshaus Batschuns
 Ort der Begegnung

Tagungsstätte | Seminarräume | Zimmer
bildungshaus@bhba.at
 T +435522/ 44290-0



www.bildungshaus-batschuns.at

POWER AM BAU



FRICKBAU

FRICKBAU AG BAUUNTERNEHMEN

frickbau.com

**ERFOLG SCHAFFT
 VERTRAUEN.**

Die Pensionskasse
 mit Weitblick.



BEVO Betriebliche
 Vorsorge
 Liechtenstein

www.bevo.li

Neumitglieder, herzlich willkommen.

Geprüfte und ultrasaubere Dichtungskomponenten

Seit über 25 Jahren widmet sich die Firma Sealtech AG in Ruggell der Qualitätsprüfung und Veredelung von Dichtungskomponenten. Mitte 2018 wurden zusätzliche, ultrasaubere Produktionsräume («Reinräume» der ISO-Klassen 8 und 5) in Betrieb genommen.

Dichtungskomponenten, allen voran sog. O-Ringe, finden in zahllosen Produkten des täglichen Gebrauchs sowie in unterschiedlichsten maschinellen Vorrichtungen Anwendung. Sämtliche Produkte werden dabei weltweit von allen Herstellern entweder anhand bestimmter Industrienormen oder gemäss kundenspezifischer Normen (Vorgaben) produziert. Insbesondere Dichtungskomponenten aus Elastomeren («Gummi») zeigen dabei – unabhängig vom Hersteller – gewisse Qualitätsschwankungen z.B. in Gestalt von Oberflächenbeschädigungen (Kratzer,



Fremdmaterialeinschlüsse etc.). Für anspruchsvolle Dichtungsanwendungen, z.B. im Hochvakuumbereich oder bei sicherheitsrelevanten Bauteilen im Maschinen- und Fahrzeugbau, stellen diese Qualitätsschwankungen eine grosse Herausforderung dar. Eine defekte Dichtung führt bei solchen Produkten mitunter zum Totalausfall des betroffenen Bauteils; darüber hinaus resultieren häufig Reparaturkosten, bei denen der Personalaufwand in keinem Verhältnis zu den Kosten des Ersatzteils (Dichtung) steht. An diesem Punkt setzt die Firma Sealtech an; wir bieten – je nach Kunden-

wunsch – lückenlos qualitätsgeprüfte Dichtungskomponenten an; dazu stehen uns neben unserem langjährigen, erfahrenen Personal modernstes technisches Equipment wie etwa die neueste Generation an Digitalmikroskopen zur Verfügung.

Auch an die Reinigung der Dichtungskomponenten werden immer höhere Anforderungen gestellt. Sealtech kann hier sämtliche Kundenanforderungen, von der einfachen Grundreinigung bis hin zur partikelfreien «ultraclean Reinigung» für den Einsatz in Reinräumen, anbieten.



Kontakt

Sealtech AG
Industriestrasse 56, FL-9491 Ruggell
Tel. +423 373 70 27, www.sealtech.li

«MIT BERATUNG ZUM ERFOLG!»

Die NEUE «Personalberatung» für alle Fragen, Projekte und Herausforderungen zum Thema Human Resources Management. Mit «Gastro-Consulting» und Weinberatung in Zusammenarbeit mit GEBHART's provinum.

GEBHART'S HR MANAGEMENT bietet professionelle CONSULTING-, TRAINING- und COACHING-LÖSUNGEN für alle Unternehmensgrössen im Bereich «Human Resources Management».

Sie wollen längst überfällige Aufgaben endlich angehen oder die internen Abläufe und Prozesse weiterentwickeln? Sie wollen Ihre Personalarbeit auf die sich verändernden Anforderungen neu ausrichten? Als langjähriger HR-Experte und ausgebildeter Erwachsenenbildner freue ich mich, für Sie die Projekte und Aufgaben zu übernehmen, für die Sie die



zeitlichen oder personellen Ressourcen nicht haben. Egal ob Standortbestimmung, Neuausrichtung oder Optimierung der bisherigen Personalarbeit. Ich berate und unterstütze Sie projektbezogen im Bereich ORGANISATIONSENTWICKLUNG, PERSONALGEWINNUNG, -ENTWICKLUNG, EMPLOYER BRANDING, RETENTION, OUTPLACEMENT, HR INTERIMSMANAGEMENT u.v.m.

Ergänzt wird das Dienstleistungsangebot mit einem umfangreichen Angebot im Bereich TRAINING und COACHING.

Sie haben hohe Ansprüche? Gut so, ich auch! Als professioneller, zielorientierter und unabhängiger Dienstleister freue ich mich, Sie als Berater, Trainer, Coach, Projektleiter oder Interimsmanager ein Stück Ihres Weges zu begleiten und Sie erfolgreicher zu machen. ERSTBERATUNG KOSTENLOS!



Kontakt

GEBHART's HR MANAGEMENT
Gutacker 12, FL-9488 Schellenberg
Tel. +41 78 696 9488
frank@gebharts-hr.com
www.gebharts-hr.com
www.gebharts-provinum.li
Öffnungszeiten Montag – Freitag
8.00 – 12.00 und 13.00 – 17.00 Uhr

plakando

Plakando ist die neue, innovative und günstige Plakatwerbung für die Region.

Extreme Flexibilität, kurze Umsetzungszeiten, Langlebigkeit und Wiederverwendbarkeit der angefertigten Werbemittel und sehr hohe Mobilität bei geringem Budgeteinsatz zeichnen diese Art der Aussenwerbung aus.

Ob als Präsentationsfläche an einem fixen Standort, als flexible Lösung an einem Event oder gar als fahrende Werbekampagne: **mit Plakando ist alles möglich!**

Unsere Plakandostandorte sind ausschliesslich stark frequentierte und gut sichtbare Plätze! Sollten Sie einen, von uns nicht angebotenen Standort wünschen - sprechen Sie mit uns!



*monatlich - inkl. Druck & Montage

Eckdaten:

- Plakat wird als Blache ausgeführt und kann immer wieder verwendet werden (z.B. für Imagekampagnen oder Events)
- Plakatfläche steht zur optimalen Präsentation **auch drehbar** zur Verfügung
- **Flexible Buchungszeiträume** ab einem Tag
- Plakatgrösse F12 Format (268.5 x 128 cm)
- Blachenproduktion, Montage und Demontage sind inklusive



Der Plakando Anhänger garantiert absolute Flexibilität.



Eine Plakando Jahresstelle bietet Ihrem Unternehmen oder Ihrer Marke Langlebigkeit, Flexibilität und kurze Umsetzungszeiten, für variable Werbebotschaften.



eine Marke der creativeservice ag | Im alten Riet 153 | 9494 Schaan
T +423 375 23 23 | E: info@plakando.com | www.plakando.com

Die Freistellung von Arbeitnehmern

Grundsätzlich hat ein Arbeitnehmer keinen Anspruch auf tatsächliche Beschäftigung. Der Arbeitgeber kann demnach einen Arbeitnehmer jederzeit von der Arbeit freistellen und für eine bestimmte Dauer oder auch auf unbestimmte Zeit auf die Arbeitsleistung verzichten. Das Arbeitsverhältnis bleibt dadurch unverändert bestehen inkl. aller gegenseitigen Rechte und Pflichten der Vertragsparteien. Lediglich die Pflicht des Arbeitnehmers zur Erbringung der Arbeitsleistung ist für die Dauer der Freistellung suspendiert. Diese Freistellung wird aber problematisch einerseits bei Berufsgruppen, bei denen die Beschäftigung auch dem Erhalt der Berufsfähigkeit gilt, andererseits bei Kadermitgliedern mit langer Kündigungsfrist, wo ein langer Beschäftigungsunterbruch das wirtschaftliche Fortkommen gefährden könnte.

Die Freistellung eines Arbeitnehmers findet sich im Gesetz nicht ausdrücklich geregelt; weder im liechtensteinischen Arbeitsvertragsrecht noch in seiner schweizerischen Rezeptionsvorlage. Grundsätzlich wird die Freistellung jedoch von der herrschenden Lehre und Rechtsprechung als zulässig erachtet. Somit befindet sich der Arbeitgeber bei einer Freistellung in Annahmeverzug und bleibt zur Entrichtung des Lohnes verpflichtet. Grundsätzlich muss sich der Arbeitnehmer jedoch auf den Lohn anrechnen lassen, was er wegen Verhinderung der Arbeitsleistung erspart oder durch anderweitige Arbeit erworben hat.

Kann eine erklärte Freistellung durch den Arbeitgeber zurückgenommen werden?

Grundsätzlich wird die Frage, ob der Arbeitgeber auf seine einmal erklärte Freistellung zurückkommen könne, tendenziell verneint: insbesondere dann, wenn sie i. V. m. einer Kündigung ausgesprochen wurde. Wird der Arbeitnehmer

ohne Vorbehalt bis zum Vertragsende freigestellt, so kann der Arbeitgeber die erklärte Freistellung nicht mehr zurücknehmen. Eine später ausgesprochene fristlose Entlassung mit der Begründung, dass der Freigestellte zur Arbeitsleistung verpflichtet gewesen wäre, ist ungerechtfertigt.

Zum Grundsatz, wonach die ohne Vorbehalt erklärte Freistellung nicht mehr zurückgenommen werden kann, bestehen eng gefasste Ausnahmen.

Sofern der Arbeitgeber mit der Freistellung definitiv auf die Arbeitsleistung verzichtet, ist der Arbeitnehmer bis zum Ablauf der Kündigungsfrist nicht mehr zur Arbeitsleistung verpflichtet. Verzichtet der Arbeitgeber jedoch mit der Freistellung des Arbeitnehmers nur vorläufig auf dessen Arbeitsleistung, um bei Bedarf darauf zurückzukommen, ist der Arbeitnehmer bis zum Ablauf der Kündigungsfrist grundsätzlich zur Arbeitsleistung verpflichtet.

Unterschieden wird daher die absolute Freistellung, die den Arbeitnehmer definitiv von jeglicher Arbeitsverpflichtung und -bereitschaft befreit, und die relative bzw. teilweise Freistellung, bei welcher sich der Arbeitnehmer auf Abruf zur Verfügung des Arbeitgebers halten oder nur noch einen sachlichen bzw. zeitlich reduzierten Arbeitseinsatz leisten muss. Bei der relativen Freistellung ist allerdings der Zumutbarkeit Beachtung zu schenken.

Grundsätzlich führt der liechtensteinische OGH in der Entscheidung zu GE 2013, 81 aus, dass der Annahmeverzug des Arbeitgebers nur dann eintritt, wenn die Nichtannahme der Arbeit objektiv nicht gerechtfertigt ist. Die Gründe, die zum Wegfall der Arbeitsleistung geführt haben, müssen im weitesten Sinn in

der Risikosphäre des Arbeitgebers liegen. Verschuldet der Arbeitnehmer die Freistellung selbst, kann der Arbeitgeber einen daraus entstehenden Schadenersatzanspruch mit der Lohnforderung des Arbeitnehmers verrechnen. Der Arbeitgeber hat diesbezüglich jedoch zu beweisen, dass eine Weiterbeschäftigung objektiv nicht mehr zumutbar war. Grundsätzlich darf der Arbeitgeber Gegenforderungen mit den Lohnforderungen nur soweit verrechnen, als diese pfändbar sind (Ersatzforderungen für absichtlich zugefügten Schaden dürfen jedoch unbeschränkt verrechnet werden). Verschuldet der Arbeitnehmer die Unmöglichkeit seiner Beschäftigung selbst, kann es gar nicht zum Annahmeverzug des Arbeitgebers kommen und die Lohnfortzahlungspflicht des Arbeitgebers entfällt. Sinngemäss liegt auch kein Annahmeverzug des Arbeitgebers vor, wenn die Freistellung auf eine schwere Pflichtverletzung des Arbeitnehmers zurückzuführen ist.



● Mag. iur. Christoph Bruckschweiger, LL.M., Rechtsanwalt



Mitteldorf 1, Postfach 343
9490 Vaduz, Liechtenstein
Tel.: +423 238 10 30
Fax: +423 238 10 31
info@wgb-law.li
www.wgb-law.li

Kluge Investitionen sind für den Staat und die Unternehmen wichtig

Regierungschef-Stellvertreter und Wirtschaftsminister Daniel Risch zieht im Interview Bilanz über das vergangene Wirtschaftsjahr, zeigt auf, in welchen Gebieten Liechtenstein zur Weltspitze gehört und wohin die Reise in Sachen Digitalisierung geht.

Herr Regierungschef-Stellvertreter, wie aus den Medien zu entnehmen war, liegt eines der erfolgreichsten Wirtschaftsjahre in der Geschichte Liechtensteins hinter uns. Wie bewerten Sie als Wirtschaftsminister die wirtschaftliche Situation?

Das ist richtig, der Wirtschaftsstandort Liechtenstein präsentierte sich im Jahr 2018 sehr gut. Die Anzahl Beschäftigte hat sich im vergangenen Jahr um 3.2 Prozent auf 38661 erhöht. Auch die Exportzahlen waren sehr gut und lagen im dritten Quartal mehr als 12 Prozent über dem Vorjahresquartal. Dies ist weltweit ein Spitzenwert! Während also zum Beispiel Deutschland knapp einen Drittel des BIP aus Exporten generiert, sind es in Liechtenstein weit über 50 Prozent. Oder um es noch bildlicher auszudrücken: Liechtenstein exportiert 90000 Franken pro Kopf, Deutschland hingegen «lediglich» 15000.

Politiker sprechen gerne davon, dass Sie die Rahmenbedingungen für die Wirtschaft verbessern wollen. Was haben Sie als Wirtschaftsminister konkret gemacht bzw. welche Massnahmen sollen noch getroffen werden?

Der Austausch zwischen der Regierung und der Wirtschaft wird regelmässig gepflegt und kann als sehr gut bezeichnet werden. Es ist gewiss so, dass hier die oft zitierten «kurzen Wege» gut funktionieren. Wenn Handlungsbedarf hinsichtlich Regulierung und Bürokratieabbau festgestellt wird, werden mögliche Massnahmen geprüft. In regelmässig stattfindenden Bürokratieumfragen werden zudem mögliche Ansatzpunkte identifiziert. Zwei Themen sind und waren für die KMU in Liechtenstein wirtschaftspolitisch von grossem Interesse. Einerseits das



«Ich wünsche mir, dass sich die Politik in Sachen Mut und Entschlossenheit ein Vorbild an den liechtensteinischen Unternehmen und Unternehmern nimmt.»

Massnahmenpaket zu den gleich langen Spiessen, bei dem per 1. Januar 2018 alle definierten Massnahmen umgesetzt wurden. Andererseits die Totalrevision des Gewerbegesetzes, welches in letzter Konsequenz zu Vereinfachungen und einem Bürokratieabbau führen wird. Obwohl gewisse Änderungen auf Druck eines Urteils des EFTA-Gerichtshofs notwendig werden, bin ich überzeugt, dass wir in Anlehnung an das österreichische System einen Weg gefunden haben, der den Übergang vom heutigen Bewilligungssystem zu einem Meldesystem – unter Beibehaltung der Bewilligungen für die qualifizierten Gewerbe – auch im Sinn der Wirtschaftstreibenden regelt.

Welche weiteren Massnahmen zur Förderung der Wirtschaft wurden bereits getroffen oder sind geplant?

Ein gutes Beispiel für die gezielte Wirtschaftsförderung sind neben tiefen Steuern und moderaten Lohnnebenkosten die sogenannten Innovationschecks. Innova-

tionschecks bieten Starthilfe, damit auch KMU das Know-how der Forschungsinstitute nutzen können und so Zugang zum neuesten Stand der Wissenschaft bekommen. Mit dem Check können sich KMU an Forschungseinrichtungen wie Fachhochschulen, Hochschulen, Universitäten oder ausseruniversitären Forschungseinrichtungen wenden und Forschungs- und Entwicklungsleistungen in Anspruch nehmen. Damit haben KMU die Möglichkeit, für ihre Ideen und Projekte die besten wissenschaftlichen Experten in Liechtenstein oder weltweit beizuziehen. Ähnliche Überlegungen gibt es aktuell im Bereich der Digitalisierung und der Industrie 4.0, die in diesem Jahr konkretisiert werden.

Können Sie schon etwas mehr über die Zielsetzungen im Bereich der Digitalisierung sagen?

Eine wichtige Initiative im Wirtschaftsbereich war die Lancierung von digital-liechtenstein, die eine Plattform bietet,

Ministerium.

um sich über Entwicklungen und Trends im Bereich der Digitalisierung auszutauschen. Daneben läuft die Erschliessung Liechtensteins mit Glasfaser-Verbindungen auf Hochtouren, sodass Liechtenstein eines der ersten Länder sein wird, das flächendeckend von ultraschnellem Internet profitieren kann. Für Unternehmen in Liechtenstein ist das heute schon in ganzen Land möglich.

Mir ist wichtig, dass sich nicht nur die Unternehmen, sondern auch die Politik und die Bevölkerung mit der Digitalisierung beschäftigen. Für Letztere haben wir im vergangenen Jahr mit dem SmartShuttle an der LIHGA oder dem Digital Tag in Vaduz im Oktober die Möglichkeit geboten, Digitalisierung hautnah zu erleben.

Stichwort Forschung und Entwicklung: Investieren die liechtensteinischen Unternehmen genug in diesen Bereich?

Die liechtensteinischen Unternehmen investieren viel in Forschung und Entwicklung. Letztes Jahr wurden in Liechtenstein 9,2 Prozent des BIP für Forschung und Entwicklung ausgegeben. Im Vergleich dazu liegt der Schnitt der europäischen Länder bei 3 Prozent des BIP. 9,2 Prozent sind im internationalen Vergleich ein Spitzenwert. Der Innova-



Digitalisierung zum Anfassen: Regierungschef-Stellvertreter Daniel Risch testet zusammen mit dem Maurer Vorsteher Freddy Kaiser den SmartShuttle an der LIHGA 2018.

tionskraft unserer Unternehmen ist es zu verdanken, dass Liechtenstein in verschiedensten Nischenbranchen Technologieführer ist. Ich bin der festen Überzeugung, dass kluge Investitionen in die Zukunft wichtig und essenziell sind. Nur wer regelmässig in die Belegschaft – also in die Menschen – und die Infrastruktur, und damit in die Weiterentwicklung, investiert, kann später davon profitieren. Das gilt für Unternehmen genauso wie für den Staat.

Wo sehen Sie die grössten Herausforderungen für die heimische Wirtschaft im neuen Jahr?

Trotz der guten Ist-Situation dürfen wir uns nicht auf den Lorbeeren ausruhen. Wir müssen weiterhin mutig sein und an die Zukunft denken. Gerade auch die Unternehmen sind gefordert, voraus zu schauen und die Trends und Entwicklungen in ihrem Bereich frühzeitig zu erkennen. Dass sie dazu in der Lage sind, haben sie in der Vergangenheit eindrücklich bewiesen und in verschiedenen Bereichen auch Entwicklungen aktiv mitgestaltet.

Kommen wir zur letzten Frage: Was wünschen Sie sich als Wirtschaftsminister für das Jahr 2019?

Ich wünsche mir, dass sich die Politik in Sachen Mut und Entschlossenheit ein Vorbild an den liechtensteinischen Unternehmen und Unternehmern nimmt. Unsere Wirtschaft beweist, was mit Sparsamkeit einerseits und klugen Investitionen andererseits möglich ist. Für die Wirtschaft und damit für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer in Liechtenstein wünsche ich mir ein ähnlich erfolgreiches Jahr wie es 2018 war.



Daniel Risch und Daniel Bargetze unterhalten sich am Digitaltag 2018.

Berufs **CHECK**.li

Mis Läba. Min Bruaf.

Elternabend

«Fit für die Lehre»

**Wie begleite ich mein Kind auf dem Weg zu einer
erfolgreichen Berufswahl?**

**Dienstag, 2. April 2019, 19.00 Uhr
SAL Schaan**

- Begrüssung Wirtschaftsminister Dr. Daniel Risch
- Impulsreferat «Fit für die Lehre»
Gregor Loser – Kommunikationsberater, Fachautor, Referent und Coach
- Anschliessend Apéro

Anmeldung unter www.berufsheck.li oder Tel. +423 237 55 11

Eine Veranstaltung im Rahmen
der BerufsCHECK-Woche



wirtschaftskammer.liechtenstein
für gewerbe, handel und dienstleistung

Lagerabschluss mit Video Premiere

Am Dienstag, 15. Januar 2019, fand die Abschlussveranstaltung des Lernenden Lager von 100pro! im TAKino in Schaan statt.

Im Oktober 2018 machten sich 21 Lernende unter der Leitung von Ivan Schurte, Cassandra Senti und Alessio Haas auf den Weg nach Alma Vii in Rumänien. Dort halfen sie beim Wiederaufbau und bei der Renovierung einer alten Schmiede und Schreinerei. Die Lernenden haben in dieser Woche sehr viel geleistet und auch viel über das Leben in Rumänien gelernt.

Als krönender Abschluss für dieses einzigartige Lager fand am Dienstag, 15. Januar 2019, um 18.30 Uhr die offizielle Abschlussveranstaltung des Lagers im TAKino in Schaan statt.

Eigens für die Veranstaltung reiste die Präsidentin des Mihai Eminescu Trust, Caroline Fernolend, aus Rumänien an. Die Verbundlernenden, die Verbundbetriebe, Sponsoren, Gönner und das Präsidium der Wirtschaftskammer Liechtenstein waren gespannt auf den Rückblick



Rainer Ritter, Präsident der WKL, Caroline Fernolend, Präsidentin des Mihai Eminescu Trust, und Ivan Schurte, Leiter des Lernenden Lagers in Alma Vii.

auf das Lernenden Lager 2018 sowie die Premiere des Lagervideos von Emilio Lingg. Rainer Ritter, Präsident der Wirtschaftskammer Liechtenstein, begrüßte alle Gäste und bedankte sich für ihr Erscheinen. Anschliessend führte Ivan Schurte, Bereichsleiter 100pro!, durch den Abend. Der Höhepunkt war dann die



Ivan Schurte, Bereichsleiter 100pro!, und Emilio Lingg, Lernender 100 pro!, lassen das Lager nochmals Revue passieren.

Präsentation des Lagervideos und die Übergabe der Fotoalben an die Lernenden und Gönner. Im Anschluss wurde an einem Apéro riche auf das erfolgreiche Projekt angestossen. Das Lager wurde durch die Hand in Hand Stiftung, die Zukunftsstiftung der Landesbank sowie der Frickbau AG unterstützt.



Gross war das Interesse an der Premiere des Lagerfilms, der an der offiziellen Abschlussveranstaltung präsentiert wurde.



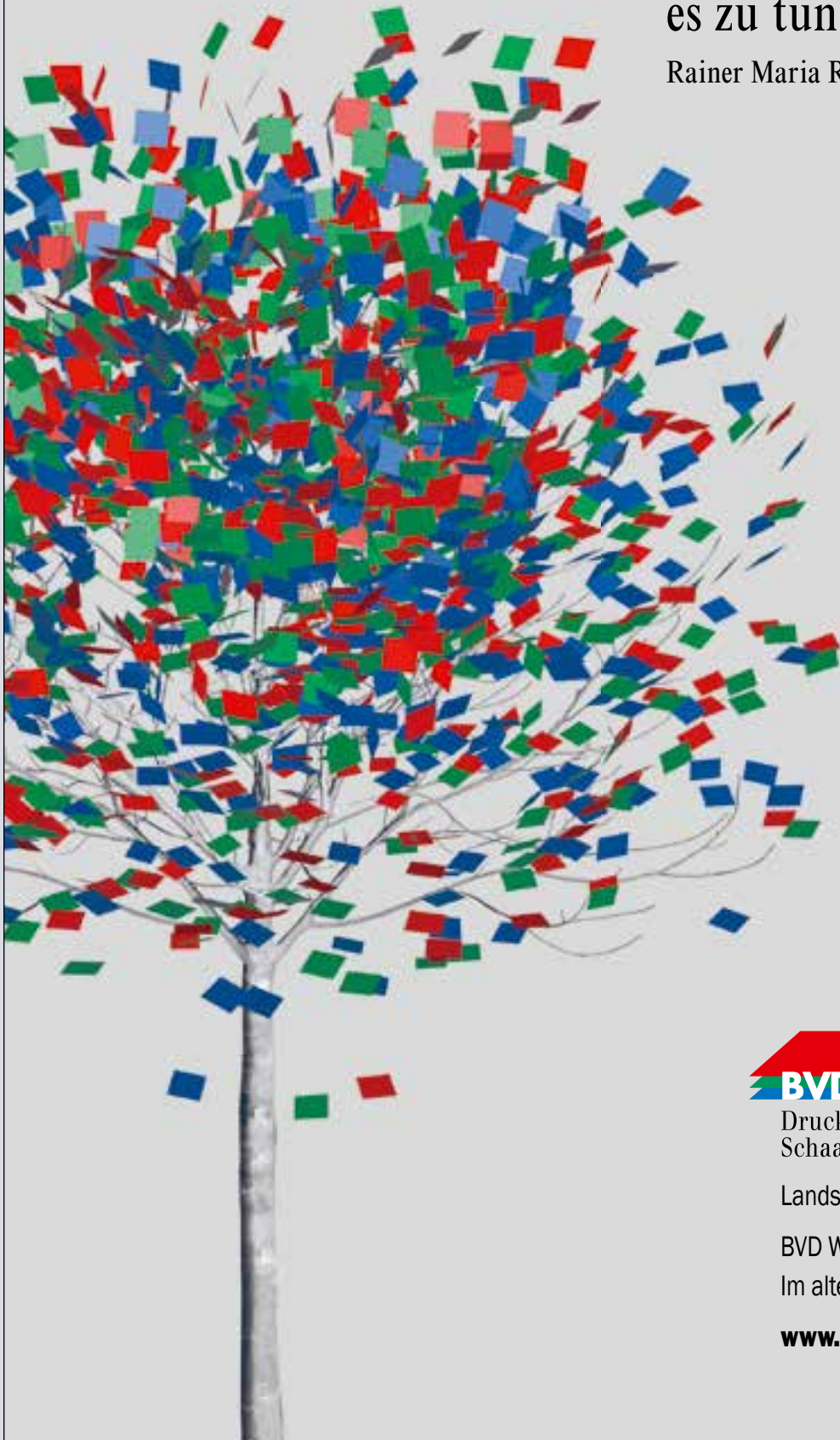
Hand in Hand

FRICKBAU



Dass etwas schwer ist,
muss ein Grund mehr sein,
es zu tun.

Rainer Maria Rilke



Druck+Verlag AG
Schaan

Landstrasse 153, 9494 Schaan

BVD Werbetechnik

Im alten Riet 23, 9494 Schaan

www.bvd.li

Aktuelle Weiterbildungen



Berufsorientierte Weiterbildung

Sachbearbeiter/-in Liechtenstein

Ziel: Ziel ist es, der Liechtensteiner Wirtschaft, insbesondere den KMU, Industrien und Institutionen entsprechendes Personal mit spezifischem «Liechtensteiner Wissen» zur Verfügung zu stellen.

Datum und Zeit: Start ist am Mittwoch, 13. März 2019, um 18.00 Uhr

Referenten: R. Büchel, Caveris AG, W. Kaufmann, AHV Vaduz, B. Marxer, Kelonia AG, F. Marxer, AXALO, B. Matt, LLB, R. Jenal, K.-H. Oehri, Amt für Volkswirtschaft, R. Walzl, Ausländer- und Passamt, Volker Frommelt, ZPK

Kosten: Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein bezahlen CHF 2475.00 inklusive Lehrmittel. Nichtmitglieder bezahlen CHF 2750.00 inklusive Lehrmittel. Die Prüfungsgebühr beträgt zusätzlich CHF 150.00.

Wirteschkurs

Vorbereitungslehrgang zur Gastwirteprüfung

Ziel: In dieser umfangreichen Weiterbildung erhalten Sie die nötigen Grundkenntnisse für die Absolvierung der Gastwirteprüfung.

Datum und Zeit: Start ist am Dienstag, 12. Februar 2019, 17.00 Uhr.

Referenten: Mag. S. Meier, S. Kieber, R. Jenal, B. Marxer, Fachmann im Finanz- und Rechnungswesen mit Eidg. Fachausweis, Mag. iur. LL.M., R. Walzl, StV.-Abteilungsleiterin Recht, G. Hoop, Sicherheitsfachmann

Kosten: CHF 1980.00

Arbeitssicherheit

Arbeitssicherheit im KMU

Ziel: Grundausbildung für Mitarbeitende in KMU, die beauftragt sind, die Arbeitssicherheit im Betrieb umzusetzen, wie Sicherheitsbeauftragte oder Kontaktpersonen Arbeitssicherheit.

Datum und Zeit: Dienstag, 19. Februar 2019, von 8.00 bis 17.00 Uhr

Referent: Gabriel Hoop, Sicherheitsfachmann

Kosten: CHF 400.00, Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein CHF 320.00

Refresher Arbeitssicherheit im KMU

Ziel: Die zuständigen Sicherheitsbeauftragten werden mit den aktuellen Gegebenheiten im Bereich Arbeitssicherheit konfrontiert und können ihre Erfahrungen untereinander austauschen als auch im Kurs selbst einbringen.

Die bereits vorhandenen Unterlagen können mittels gezielter Informationen im Kurs erneuert, überarbeitet und auch ausgetauscht werden.

Datum und Zeit: Mittwoch, 20. Februar 2019, von 13.00 bis 17.00 Uhr

Referent: Gabriel Hoop, Sicherheitsfachmann

Kosten: CHF 250.00, Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein CHF 210.00

FL-Recht

Mindestanforderungen ave GAV für Arbeitseinsätze in Liechtenstein

Zielgruppe: KMU mit Niederlassung in der CH und der EU

Ziel: An diesem Nachmittag lernen Sie die Bedingungen kennen, wenn Sie Ihre Arbeitnehmer für eine Tätigkeit nach Liechtenstein entsenden.

Datum und Zeit: Donnerstag, 28. Februar 2019, von 13.00 bis 16.30 Uhr

Referenten: Volker Frommelt von der ZPK und Ralph Büchel von der Caveris AG

Kosten: CHF 250.00, Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein CHF 210.00

Mindestanforderungen ave GAV

Zielgruppe: Diese Infoveranstaltung richtet sich an liechtensteinische Unternehmer/-innen.

Ziel: In dieser Abendveranstaltung werden Ihnen die wichtigsten Infos und Bedingungen der allgemein verbindlichen Gesamtarbeitsverträge (ave GAV) und

deren Vorgaben erklärt, sowie worauf Sie im FL achten müssen.

Datum und Zeit: Donnerstag, 28. Februar 2019, von 18.00 bis 20.00 Uhr

Referenten: Volker Frommelt von der ZPK und Ralph Büchel von der Caveris AG

Kosten: CHF 180.00, Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein CHF 140.00

Berufsbildner Kurse

20 Lektionen Seminar für Berufsbildner

Ziel: Der Kurs vermittelt angemessen berufspädagogische und methodisch-didaktische Fähigkeiten.

Datum und Zeit: Dienstag, 21. Mai, und Mittwoch, 22. Mai 2019, jeweils von 8.00 bis 17.00 Uhr

Referenten: Gerhard Gerner, ABB, Walter Joller, pca.acp, Ivan Schurte, 100pro!

Kosten: Die Kosten werden vom Land Liechtenstein übernommen.

Unternehmensführung

KMU Unternehmer Akademie

Ziel: Die neue «KMU Unternehmer Akademie» verfolgt einen sehr praxisorientierten Ansatz: Neben den Hauptthemen Unternehmensführung/-strategie, Leadership & Kommunikation, Personalmanagement, Organisation, Marketing und finanzielle Führung sind diverse Vernetzungstage und Expertengespräche mit lokalen Unternehmern vorgesehen.

Datum und Zeit: Start ist am Freitag, 13. September 2019, und Samstag, 14. September 2019, jeweils von 8.30 bis 17.00 Uhr.

Referenten: Hochkarätige Fachreferenten von kurse.li und der ibW.

Kosten: CHF 6900.00, Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein CHF 5950.00

● Information und Anmeldung unter: Tel. +423 235 00 60, E-Mail s.kieber@kurse.li

Eine detaillierte Übersicht über unser Kursangebot finden Sie unter www.kurse.li

www.Ländlejobs.li
Ihre persönliche Stellenvermittlung in der Region.



MARQUART
Elektroplanung + Beratung

+41 58 750 00 80
www.maq.li

» Die Konzentration auf das Wesentliche ist entscheidend «

Buchs SG Winterthur Altstätten Chur Vaduz

mareco.

Buchhaltungen
Revisionen
Steuererklärungen

Landstrasse 123
9495 Triesen, Liechtenstein
T +423 237 79 20

**Doppelte Unterstützung.
Und ziemlich einmalig.**

ProBilanz arbeitet zu zweit für Sie. Wir erledigen Ihre Buchhaltungsgeschäfte zuverlässig, flexibel und fair. Lernen Sie uns kennen.



ProBilanz Anstalt Sibylle Eberle
Buchführung und Löhne
Landstrasse 124, FL-9494 Schaan
Tel. +423 230 12 13, www.probilanz.li

TOP
SERVICE
Gebäudereinigung



sicher
sauber

Tel. +423 238 23 00 • www.the-topservice.com • f thetopservice

gassnerbau
Ihr Spezialist in Baufragen


gassnerbau.li

Rätsel.

15 Minuten unternehmer. Pause

FL Zeitung	Nordstaat der USA	Jugendlicher (Kw.)	Heimtücke	erste Frau Jakobs (AT)	engl.: Messer	Blutgefäße	engl.: Hirsch	Verweis, Rüge	Gemüsepflanze	balt. Osteuropäerin	Insel-europäer	dt.-poln. Grenzfluss			
		20				in Falten legen			18						
frz. Artikel			höchste Begabung		10	Jupitermond	jene hier				5	Unterbrechung			
					westgerman. Volk				Hauptstadt v. Japan		griech. Buchstabe	2			
span. Reisgericht			Differenzbetrag	hohe Männerstimme				Hispano-amerikanerinnen							
bereit	Abk.: Süd-süd-ost										9	förmli. Männerkleidung			
			8	modisch. Strassenschuh					Töpfermaterial	nord. Gott		11			
Kleidungsstücke	holländ. Käse	Schauspielerin		brit. Weltreich (Kw.)								bestrafen			
									Gesichtsausdruck	Rundfunkempfänger	1	Nebenfluss der Saane			
						7	elektr. Leuchtkörper	Regierungsrätin (Aurelia)		Sohn Adams	Wasserlebewesen Ez.	Berner Wappentier	austral. Schauspieler (Geoffr.)		
regionale Sprachvarianten			Ausweis-schriften							ausfallen lassen, canceln	12				
Miennenspiel					Identitätskarte (Kw.)		älteste lat. Bibelübersetzung					17	Autokz. Kanton Basel-land	Abk.: North Dakota	
			Stadt im Kt. BL							Gesamtheit der Zähne Mz.				16	
Glocke e. brit. Turmuhr: Big ...		Roll-dach						die Ehe versprechen: sich ...						13	

Kein Handy-Empfang?
Das muss nicht sein!
Willst Du Empfang, ruf an!
+423 388 11 88
triesen@naegele-capaul.com
NÄGELE-CAPAU
communications
...über 35 Jahre Ihr kompetenter Partner



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Teilnahme

Senden Sie das Lösungswort mit dem Betreff **Rätsel Februar 2019** an: info@wirtschaftskammer.li oder per Fax an 237 77 89 und gewinnen Sie einen 50-Franken-Einkaufsgutschein vom einkaufland liechtenstein.

Einsendeschluss ist der 18. Februar 2019

Lösungswort Dezember 2018:
LEBENSMITTELKONTROLLE

Gewinner der Einkaufsgutscheine:

- Belinda Heeb-Arvelos, Ruggell
- Susi van Velzen, Schaan

Öffentliche Arbeitsvergaben

Land

Post- und Verwaltungsgebäude Vaduz

- Gebäudereinigung, ISS Facility Services, Schaan, zum Offertpreis von CHF 189'647.70 inkl. MwSt.

Post- und Verwaltungsgebäude Schaan

- Gebäudereinigung, ISS Facility Services, Schaan, zum Offertpreis von CHF 128'808.55 inkl. MwSt.

Polizeigebäude und Gebäude der Motorfahrzeugkontrolle Vaduz

- Gebäudereinigung, ARGE Fortas und HSW, Triesen, zum Offertpreis von CHF 287'341.25 inkl. MwSt.

Schulgebäude Giessen Vaduz

- Gebäudereinigung, ISS Facility Services, Schaan, zum Offertpreis von CHF 149'777.15 inkl. MwSt.

Schulgebäude Mühleholz II Vaduz

- Gebäudereinigung, ISS Facility Services, Schaan, zum Offertpreis von CHF 404'539.85 inkl. MwSt.

Kunstmuseum Liechtenstein und Hilti Art Foundation

- Gebäudereinigung, ARGE Fortas und HSW, Triesen, zum Offertpreis von CHF 278'180.20 inkl. MwSt.

Schaan

Gestaltung Udera Forst

- Garten- und Landschaftsbauarbeiten, Firma Müko Gartengestaltung, Mauren, zum Offertpreis von CHF 193'833.45 inkl. MwSt.

Neubau Jugendherberge Schaan-Vaduz

- Bauingenieurleistungen, Wenaweser + Partner Bauingenieure AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 107'435.05 inkl. MwSt.
- Elektroplanung, Planing AG, Balzers, zum Offertpreis von CHF 30'156.85 inkl. MwSt.
- Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärplanung, Ospelt Haustechnik AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 77'433.50 inkl. MwSt.
- Projektsteuerung, Bau-Data AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 107'700.00 inkl. MwSt.

Neuorganisation Aussenlager und Überdachung Altstoffsammelstelle

- Architekturleistung, Architekturbüro Eberle Frick AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 75'000.00 inkl. MwSt.
- Bauingenieurleistungen, Büro Wenaweser + Partner, Bauingenieure AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 88'000.00 inkl. MwSt.

Ausbau Kreuzung St. Peter und Wiesengass

- Bauleitungsarbeiten, Hanno Konrad Anstalt, Schaan, zum Offertpreis von CHF 163'556.85 inkl. MwSt.

Strassen- und Werkleitungsausbau Stecker-gass, Landstrasse – Poststrasse

- Metallbauarbeiten, Firma Klaus Nigg Bau- und Kunstschlosserei AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 34'938.00 inkl. MwSt.

Vaduz

Altenbach, Adlerkreisel bis Egertastrasse

- Ingenieurleistung, Seger & Gassner AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 77'322.80.00 inkl. MwSt.
- Ingenieurleistung, Ingenium AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 73'144.00 inkl. MwSt.

Wasserleitung Mühleweg

- Tiefbauarbeiten, Brogle AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 176'803.40 inkl. MwSt.

Jugendherberge Schaan-Vaduz

- Bauingenieurleistung, Wenaweser + Partner AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 107'435.05 inkl. MwSt.
- Elektroplanung, Planing AG, Balzers, zum Offertpreis von CHF 30'156.85 inkl. MwSt.
- Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärplanung, Ospelt Haustechnik AG, Schaan, 77'433.50 inkl. MwSt.
- Architekturleistung, Architekturbüro Erhart + Partner AG, Vaduz, CHF 970'549.00 inkl. MwSt.
- Projektsteuerung, Bau-Data AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 107'700.00 inkl. MwSt.

Aussichtsturm Gaflei

- Instandstellungsarbeiten, Gebrüder Hilti AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 102'270.95 inkl. MwSt.

Parkhaus Primarschule Ebenholz

- Planungsauftrag, Ingenieurbüro Seger & Gassner AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 86'569.25 inkl. MwSt.

Forellenweg

- Baumeisterarbeiten, Firma Brogle AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 31'772.35 inkl. MwSt.
- Spülbohrverfahren, Firma Schenk AG, Heldswil, zum Offertpreis von CHF 19'752.20 inkl. MwSt.

Überbauung Meierhofstrasse und Floragweg

- Baumeisterarbeiten, Brogle AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 38'772.00 inkl. MwSt.
- Heizungsinstallationen, Büchel AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 106'197.50 inkl. MwSt.

Primarschule Ebenholz Sanierung

- Sportplatzzaun, GARTEHAG Hardegger GmbH, Ruggell, zum Offertpreis von CHF 68'646.70 inkl. MwSt.
- Verputzte Aussedämmungen, Gstöhl AG, Eschen, zum Offertpreis von CHF 47'774.55 inkl. MwSt.
- Malerarbeiten, Martin Ospelt AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 45'330.45 inkl. MwSt.

Publikation.

- Photovoltaik-Anlage, Büchel-Hoop Photovoltaik AG, Ruggell, zum Offertpreis von CHF 74'371.00 inkl. MwSt.
- Gipserarbeiten, Gstöhl AG, Eschen, zum Offertpreis von CHF 70'469.90 inkl. MwSt.

Bebauung Wuhrstrasse 30

- Aufzugsanlagen, Schindler Aufzüge AG, St. Gallen, zum Offertpreis von CHF 85'621.50 inkl. MwSt.
- Baumeisterarbeiten, Gebr. Hilti AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 4'075'692.55 inkl. MwSt.
- Elektroanlagen, Risch Elektro-Telecom Anstalt, Triesen, zum Offertpreis von CHF 875'015.50 inkl. MwSt.
- Heizungsanlagen, A. Vogt Gebäudetechnik AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 564'426.90 inkl. MwSt.
- Lüftungsanlagen, ASAG AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 267'618.15 inkl. MwSt.
- Gebäudeautomation, Siemens Schweiz AG, Gossau, zum Offertpreis von CHF 121'024.55 inkl. MwSt.
- Sanitäranlagen, Batliner Thomas Anstalt, Eschen, zum Offertpreis von CHF 288'806.05 inkl. MwSt.

Gemeindestrassen, Sicherheit Fussgängerstreifen

- Genehmigungsplanung, Ingenieurbüro Ingenium AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 83'600.00 inkl. MwSt.
- Projektierungsauftrag, Ingenieurbüro Ingenium AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 40'300.00 inkl. MwSt.
- Bauleitungsauftrag, Ingenieurbüro Ingenium AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 98'100.00 inkl. MwSt.

- Lichttechnische Beurteilung, LKW, Schaan, zum Offertpreis von CHF 46'800.00 inkl. MwSt.

Kanalstrasse Garagentore

- Ersatz der Sektionaltore, Ludwig Sprenger AG, Eschen, zum Offertpreis von CHF 32'785.85 inkl. MwSt.

Geodateninfrastruktur

- Integration der Signalisation, Ingenieurbüro Frommelt AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 58'000.00 inkl. MwSt.

Tagesschule Ebenholz Neubau

- Deckenbekleidung, Machoi GmbH, Altenrhein, zum Offertpreis von CHF 107'409.35 inkl. MwSt.

Fürst-Franz-Josef-Strasse, Mühleweg bis Schimmelgasse

- Lieferung und Montage Strassenbeleuchtung, LKW, Schaan, zum Offertpreis von CHF 48'078.30 inkl. MwSt.

Vaduzer Riet, Grundwasserregulierungsanlagen

- Spülarbeiten und Kanalfernsehaufnahmen, Risch reinigt Rohre AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 43'217.85 inkl. MwSt.

Erneuerung Abwasserrinne

- Lieferung und Montage Chromstahlschlitzrinnen und Abdeckungen, Brogle AG, Vaduz, zum Offertpreis von CHF 78'577.90 inkl. MwSt.

Triesen

Im Riet/Strassensanierung

- Auftragserweiterung Baumeisterarbeiten,

Büchel Wilhelm AG, Bendern, zum Offertpreis von CHF 70'000.00 inkl. MwSt.

An der Halde: Ringschluss Wasserversorgung

- Ingenieurarbeiten/Projektierung, Sprenger & Steiner Anstalt, Triesen, zum Offertpreis von CHF 91'439.00 inkl. MwSt.

Dorfstrasse

- Ingenieurarbeiten, Sprenger & Steiner Anstalt, Triesen, zum Offertpreis von CHF 18'500.00 inkl. MwSt.

Dorfstrasse 24 (Fabrik) Trakt A

- Umbau behindertengerechte Nasszelle im Dachgeschoss, Roman Negele AG, Triesen, zum Offertpreis von CHF 18'862.70 inkl. MwSt.

Gemeindezentrum (Saal)

- Alte Garderobe, Korridor UG – Erneuerung Bodenbelag, Schurte Engelbert AG, Triesen, zum Offertpreis von CHF 19'856.35 inkl. MwSt.

St. Wolfgangstrasse

- Sanierung Transformatorstation Maschlina, Liechtensteinische Kraftwerke Schaan, zum Offertpreis von CHF 13'396.35 inkl. MwSt.

Schulanlage Gässle – Sanierung Trakt 1–3

- Bodenbelag, Schurte Engelbert AG, Triesen, zum Offertpreis von CHF 67'634.45 inkl. MwSt.
- Baumeisterarbeiten Trakt 1, Sele Jonny AG, Triesenberg, zum Offertpreis von CHF 52'000.00 inkl. MwSt.

- Baumeisterarbeiten Trakt 2, Sele Jonny AG, Triesenberg, zum Offertpreis von CHF 22'000.00 inkl. MwSt.
- Verputzarbeiten, Schurte Paul AG, Triesen, zum Offertpreis von CHF 10'662.80 inkl. MwSt.

Doppelkindergarten St. Wolfgangstrasse

- Feuchtigkeitsabdichtung, Bauplus Bautechnik AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 17'630.15 inkl. MwSt.
- Unterlagsböden, Bauplus Bautechnik AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 48'794.90 inkl. MwSt.
- Gipserarbeiten, Beusch AG, Triesen, zum Offertpreis von CHF 100'543.80 inkl. MwSt.
- Schlosserarbeiten, Frick Andreas, Balzers, zum Offertpreis von CHF 69'741.60 inkl. MwSt.
- Wandschränke und Schreinerarbeiten, Beck Remo AG, Triesen, zum Offertpreis von CHF 145'647.30 inkl. MwSt.
- Lamellenstoren, Baumontage Willi Büchel Anstalt, Balzers, zum Offertpreis von CHF 15'941.90 inkl. MwSt.
- Kücheneinrichtung, Beck Remo AG, Triesen, zum Offertpreis von CHF 15'941.90 inkl. MwSt.
- Deckenbekleidung, Holzbauwerke Kindle Establ., Triesen, zum Offertpreis von CHF 66'382.80 inkl. MwSt.
- Bodenbeläge, Schurte Engelbert AG, Triesen, zum Offertpreis von CHF 42'520.75 inkl. MwSt.
- Fugenlose Bodenbeläge, Bauplus Bautechnik AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 39'467.20 inkl. MwSt.



Ihre KMU-Bank Partnerschaftlich zum Erfolg

So individuell wie Ihr Unternehmen und Ihre Wünsche sind unsere Lösungen. Mit den **KMU-Boxen Medium-Light, Medium** und **Large** bieten wir Ihnen attraktive Angebote mit transparenten Konditionen. Ob in der Finanzabwicklung, bei der Finanzierung, im Anlagebereich oder bei der Vorsorge- und Nachlassplanung – wir freuen uns, für Sie da zu sein: persönlich und kompetent.

Kontaktieren Sie uns: +800 880 110 00, www.llb.li/firmenkunden